

VIVI TAL TEREMOT / VIVI DAL TEREMOT

L'ORCULAT

Oh se il teremot
al foss un orculat

ingjaulât salvan
fuarçon e trist

bon di sdrumâ cence fadia
tors glescias e storia
e di parâ in masceria
bicocas e cjascjei
e come un gjôc di cjartas
i paisuts dai cjargnei . . .

Oh se il teremot
al foss un drâc

platât dismenteât
vivarôs e lusint

che sot via al va sgarfant
ora prescint
par fâ sprofondâ
citâts e marans
e cà e là a so caprici
las cjasas dai furlans . . .

Oh se il teremot
al foss un mazzarot

pelôs gras
vuarç e bigot

ch'al va sdrondenant di not
cjadenas sui tets
e quant ch'ai peta
come scorias
las cjapa cun dôs mans
e 'l ti para in fruçons
i paîs dai terons . . .

Massa biel
s'al foss cussì
il teremot
che alora bastaress
di âga santa un spargot
o di San Zorz il spiçot

L'ORCULAT – Oh se il terremoto / fosse un orco gigantesco / diabolico selvatico / fortissimo e malefico / capace di cancellare senza fatica / torri chiese e storia / e di ridurre a macerie / bicocche e castelli / e come un gioco di carte / i paesetti dei carnici . . .
Oh se il terremoto / fosse un drago / nascosto dimenticato / vigoroso e fiammeggiante / che sottoterra va scavando / in questo momento / per far sprofondare / città e casati / e qua e là a suo capriccio / le case dei friulani . . .
Oh se il terremoto / fosse un folletto / peloso grasso / cieco e bigotto / che va sbatacchiando di notte / catene sui tetti / e quando gli gira / come fruste / le prende con due mani / e ti riduce in briciole / i paesi dei terroni . . .
Troppo bello / se fosse così il terremoto / che allora basterebbe / di acqua santa una spruzzata / o di San Giorgio la lancia appuntita.

IL CJALCJUT

Oh se il teremot
al foss il cjalcjut
il cjalcjut dal teremot
e da muart

spirit pesarin
ghigno strassameât

ch'al ti salta d'intôr
quant ch'a tu duars
e 'l ti lassa cence flât
e cence vôs
cul berli ch'a nol ies
e det e fat dai cjavei
'l ti supa ogni colôr . . .

Massa biel
s'al foss cussì
il teremot
che alora bastaress
spietâ ch'al passi
il so cjalcjut
po' cjalâsci 'tar un spiêli
e contentâsci

tabajâ dibant o a paiament
cun feminas amîs
o mistirants
o fâsci un segn di crôs
cun âga santa
imò miei cu la man ciampa
o bevi 'tar un flât
un biel bussul di sgnapa
'pai cjavei comprâsci
'na tintura
e tirâ indevant
ridint
fint ch'a si dura
tant il cjalcut
'ta cjasà
nol fâs sclapadura . . .

L'INCUBO – Oh se il terremoto / fosse un incubo / l'incubo del terremoto / e della morte / spirito ossesso / ceffo orrendo / che ti assale / mentre dormi / e ti lascia senza fiato / e senza voce / con l'urlo che non esce / e detto e fatto dai capelli / ti succhia ogni colore . . .

Troppo bello / se fosse così / il terremoto / che allora basterebbe / aspettare che passi / il suo incubo / poi guardarsi allo specchio / e accontentarsi / parlare gratis o a pagamento / con donne amici / o mestieranti / o farsi un segno di croce / con acqua santa / meglio se con la mano manca / bere in un sol sorso / un bel bicchierotto di grappa / per i capelli comperarsi / una tintura / e tirare avanti / ridendo / finché si dura / tanto l'incubo / nella casa / non può fare fessura . . .

LA CROSTA DA CJERA . . .

Oh se il teremot
a foss dome la crosta da cjera
ch'a si môf

sutila ingrispada
pieluta sclapada

strâts ch'a si sbruntin
e si pochin
fintramai ch'a sclopin
e si spachin e a ti frucin
dut ce ch'a nol resist
a chei scjassons . . .

Massa biel
s'al foss cussì
il teremot
cha alora bastaress

invece di spietâ
a contâ i muarts
fâ cjasas ch'a resistin
ai trimons plui fuarts
che s'a la piês

a si plein o si struçin
a si sbreghin o si sclapin
no ti lascin sfracheât
sot il tet o un trâf
come un passer
sot 'na trapula 'tal prât . . .

Ma biel o no biel
l'é chest il teremot

e sutila ingrispada
crostuta sclapada

chesta a é la piel da cjera . . .

LA CROSTA DELLA TERRA . . . – Oh se il terremoto / fosse solo la crosta della terra / che si muove / sottile increspata / pellicina incrinata / strati che si urtano / e si spingono / fino a che schiattano / e si spaccano e frantumano / ogni cosa che non resiste / a quelle vibrazioni . . .

Troppo bello / se fosse così / il terremoto / che allora basterebbe / invece di aspettare / e poi contare i morti / fare case che resistano / agli scossoni più forti / che se alla peggio / si inclinano o ribaltano / si squarciano o fessurano / non ti lasciano schiacciato / sotto il tetto o una trave / come un passero / sotto una trappola nel prato . . .

Ma bello o non bello / è questo il terremoto / e rugosa fessurata / crosta sottile / questa è la pelle della terra . . .

. . . CH'A S'IN FOTA

Basta dîlu:
»chesta a é la piel da cjera«
-encje tra se e se-
che alora i orculats
 ingjaulâts salvans
 fuartons e trisç
e i drâcs
 platâts dismenteâts
 vivarôs e lusints
e i mazzarots
 pelôs gras
 vuarps e bigots
& duç i paians marufs
 aganas e guriuts

si podarà metiu sul cjust
ma cence ridi massa
e cun riguart.

Ma pai cjalcjuts
spirits pesarins
ghignos strassameâts
no basta dîlu
parcé che di cjalcjuts
in vin di ogni sorta
e a ogni etât:
da not via pal dî
da not via pa not
dal teremot dopo il teremot
dal teremot cence il teremot
da cjera ch'a si môf
da cjera ch'a sta ferma
da cjera ch'a nus spieta
da cjera ch'a s'in fota . . .

. . . CHE SE NE FOTTE

Basta dirlo: / « questa è la pelle della terra » / – anche tra se e se – / e allora gli enormi
orchi / diabolici selvatici / fortissimi e malefici / e i draghi / nascosti dimenticati /
vigorosi e fiammeggianti / e i folletti / pelosi grassi / ciechi e bigotti / e tutti i pagani
e demoni / streghe e coboldi / si potranno mettere in soffitta / ma senza troppo ride-
re / e con riguardo . . .

Ma per gli incubi / spiriti ossessi / ceffi orrendi / non basta dirlo / perché di incubi / ne
abbiamo di ogni tipo / e ad ogni età / della notte durante il giorno / della notte durante
la notte / del terremoto dopo il terremoto / del terremoto senza il terremoto / della ter-
ra che si muove / della terra che sta ferma / della terra che ci aspetta / della terra che
se ne fotte . . .

Trentacinquemila friulani si avviano a passare il quinto inverno nei prefabbricati « prov-
visori » . . .

Il titolo: « VIVERE NEL TERREMOTO » è ripreso dal lavoro di due insegnanti-geo-
logi friulani Franco & Carlo Bressan: assieme ad altri, nel '76, hanno pubblicato una
importante dispensa che si proponeva come strumento di informazione scientifica e di
divulgazione sulle cause dei terremoti e su come prevenire / evitare / diminuire gli ef-
fetti più micidiali e catastrofici.

Il terremoto in Friuli è di casa, ma è come se, ogni volta, l'ultimo fosse il primo. Non si
fa solo la rimozione delle macerie . . . Certo aiuta a vivere. In questo caso anche a morire.
Nello stesso caso, anche se è dato a pochi, ad arricchire più in fretta. Da qui la seconda
parte del titolo: VIVERE DI TERREMOTO. Il discorso però è appena sfiorato. Si do-
vrebbe riprenderlo, in parallelo a quello del Vajont dove la ruberia post-catastrofe è
stata generalizzata e sistematica, esercitata quasi come un diritto, tanto che alcuni avevano
l'aria stupita e incredula di trovarsi in tribunale . . .

Leonardo Zanier é nasciü a Maranzanis de Comelians l'ann 1935. Cina sëgn ál publiché:
Libers . . . di scugnî lâ, Garzanti / Milano 1977;

Che Diaz . . . us al meriti, Udin 1979;

La lingua degli emigrati, Firenze 1977.

*Les poesies publicades chilò dessura fej pert de n liber nü, intitulè »Sboradura e sanc«,
che vëgn stampè dala Nuova Guaraldi Editrice, Firenze.*